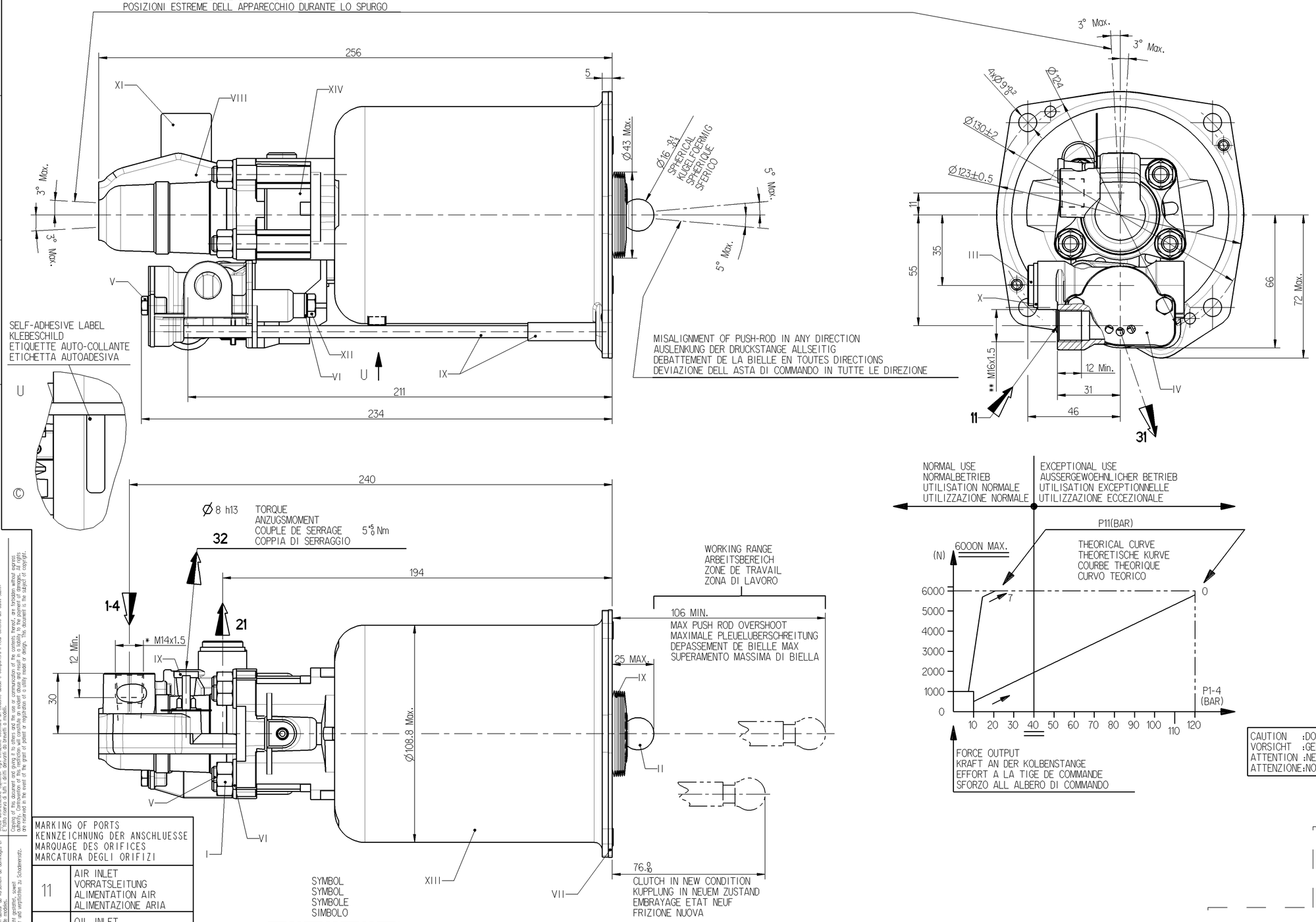

	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE SUPERFICI	MATERIAL WERKSTOFF MATÉRIAU MATERIALE
I	JED-256	JED-331
II	JED-256	JED-626-1
III	JED-256	JED-020-0
IV	JED-256	JED-021M1
V	JED-256-1	JED-051M4
VI	JED-378	JED-048M1
VII	JED-256	JED-021M2
VIII	JED-259	JED-620
IX	-	RUBBER/PLASTIC
X	-	STEEL
XI	-	JED-077-1
XII	JED-378	JED-051M5
XIII	JED-304	JED-021M2
XIV	JED-259	JED-029M3

OIL VOLUME INPUT NUTZBARES HYDRAULISCHES VOLUMEN VOLUME D'HUILE ABSORBE VOLUME D'OLIO ASSORBITO		V=(SHxC)+K
K	ABSORPTION AT 120 BAR AUFNAHME BEI 120 BAR ABSORPTION A 120 BAR ASSORBIMENTO A 120 BAR FOR C = 0 FUER C = 0 POUR C = 0 PER C = 0	1.5<K<2.5 cm3
SH	HYDRAULIC SECTIONAL AREA HYDRAULISCHER QUERSCHNITT SECTION HYDRAULIQUE SEZIONE IDRAULICO	4.89 cm2
C	GEAR DISENGAGING STROKE AUSKUPPLUNGSHUB COURSE DE DEBRAYAGE CORSA DI DISINNESTO	
HYDRAULIC FLUID HYDRAULIKFLUESSIGKEIT FLUIDE HYDRAULIQUE FLUIDO IDRAULICO	:BRAKE FLUID :BREMSFLUESSIGKEIT :GLYCERO ALCOOLIQUE :LIQUIDO PER FRENI	SAE J 1703
THERMAL RANGE THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE		-40 °C +100 °C
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE		10 BAR MAX
NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE KEIN HUBBEGRENZUNG IM GERAET PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL NESSUNA LIMITAZIONE DI CORSA NELL'APPARECHIO		

CAUTION :DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS MOUTING BRAKET
VORSICHT :GERAET DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETAETIGT WERDEN
ATTENTION :NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE SUR SON SUPPORT
ATTENZIONE:NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE NON E'FISSATO AL SUPPORTTO

MARKING OF PORTS KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE MARQUAGE DES ORIFICES MARCATURA DEGLI ORIFIZI	
11	AIR INLET VORRATSLEITUNG ALIMENTATION AIR ALIMENTAZIONE ARIA
1 - 4	OIL INLET OELZUFLUSS ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO
21	PRESURE CONNECTION DRUCKANSCHLUSS PRISE DE PRESSION PRESSA DI PRESSIONE
31	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
32	BLEED SCREW ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE VIS DE PURGE VITE DI SPURGO

TORQUE FOR CONNECTIONS
ANZUGSMOMENT FUER ANSCHLUESSE
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI

* 25 N.m MAX
** 34 N.m MAX
*** 21 N.m MAX

General Specification: JED-334-0							
Further Technical Data:							
Doc. Code:				Sheet:		To	
General Tolerances JED-261							
Class 1)		Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0		
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°	
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5		
Tapped Holes acc. JED-152							
1) Tolerance Class Applied Crossmarked							

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn 2010-09-14	Obayashi
Checked 2010-09-16	Cazenave
Expert Cazenave	

WABCO

CLUTCH SERVO
KUPPLUNGSVERSTAERKER
SERVO-DEBRAYAGE
SERVO-FRIZIONE

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2009-06-30		
3.2 KG	1:1	970 051 119 0	Doc.Code: 005	Language: ML	Sheet: 1/1
Size: A 1	CAD System: Pro/E	ECN-No.: 153474	Revision: 1x C	Techn. Resp.: 5630	Replacement for

100mm

Non è permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione espressa. Gli inadempienti sono tenuti al risarcimento del danno. Tutti i diritti sono riservati in base alle disposizioni di legge.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. The owner of the design or utility model reserves the right to modify the specification without prior notice.

Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un délit et expose son auteur au versement de dommages. Et droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou d'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin ou modèle. Le bénéficiaire du droit peut modifier la spécification sans préavis.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen eine Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.